



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/6/PRK/1  
27 August 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Рабочая группа по универсальному периодическому обзору  
Шестая сессия  
Женева, 30 ноября - 11 декабря 2009 года

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 15 А) ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1  
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\***

**Корейская Народно-Демократическая Республика**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

1. Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР), утверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций в целях осуществления международного сотрудничества в содействии и поощрении соблюдения прав человека и резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года, в соответствии с которой был учрежден механизм универсального периодического обзора (УПО), представляет настоящий доклад, подготовленный согласно Общим руководящим принципам подготовки информации в рамках универсального периодического обзора, содержащимся в документе A/HRC/6/L.24.

## **I. ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА**

### **1. Организационные мероприятия и методология**

2. Правительство КНДР (правительство) информировало Президиум Верховного народного собрания, Центральный суд, Центральную прокуратуру, соответствующие комиссии и министерства Кабинета министров о графике представления УПО и о Руководящих принципах подготовки информации и предложило им представить необходимые документы, факты и цифры, относящиеся к областям их компетенции.
3. Была создана специальная группа в составе экспертов 20 ведомств, таких как Президиум Верховного народного собрания, Центральный суд, Центральная прокуратура, Министерство иностранных дел, которые сначала подготовили проект настоящего доклада, а затем доработали его, пользуясь информацией, которая была получена ими от соответствующих учреждений (см. приложение 1).
4. Главное внимание в докладе уделяется принципиальной позиции КНДР в вопросах прав человека, правовой и институциональной структуры и политики в области защиты и поощрения прав человека, а также национальным усилиям, национальному опыту, имеющимся проблемам и перспективам в области прав человека. Доклад составлен таким образом, чтобы полностью отразить суть рассматриваемых проблем и представить по ним общую информацию, показывающую состояние дел на местах.

### **2. Консультации с гражданским обществом**

5. Специальная группа провела 24 консультации с представителями широкого круга общественных деятелей, включая представителей социальных и неправительственных организаций, работающих в области защиты прав человека, и представителей правовых и академических кругов (см. приложение 2).

6. В ходе каждой консультации эксперты, представляющие различные организации, и независимые специалисты делились своими мнениями по каждому разделу доклада, который представлял для них особый интерес, и доводили до сведения присутствующих дополнительную информацию, которую они считали нужной.

## **II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### **1. Информация о стране**

7. Корея расположена в северо-восточной части Азиатского континента. Она занимает территорию Корейского полуострова и прилегающих к нему 4 198 островов, ее площадь составляет 222 200 кв. километров. Она была разделена на Север и Юг по линии 38-й параллели, так называемой демилитаризованной линии, после освобождения от японской военной оккупации 15 августа 1945 года и после завершения корейской войны (июнь 1950 года - июль 1953 года) в соответствии с Соглашением о перемирии. Площадь района, на которой КНДР осуществляет свой суверенитет, составляет 122 760 кв. километров.

8. КНДР - однородное национальное государство. По состоянию на 2008 год численность населения страны составляла 24 051 000 человек.

9. Корея сформировалась в качестве государства до 30-го столетия до нашей эры и впоследствии развивалась, создавая собственную культуру. В новейшей истории, будучи слабым национальным государством, она неоднократно подвергалась нападениям и разграблению со стороны более крупных стран и, наконец, к своему позору была покорена японскими империалистами в начале XX века.

10. Корейский народ вел революционную борьбу против японских империалистов в течение 20 лет под руководством великого вождя Президента Ким Ир Сена, добившись 15 августа 1945 года своего национального освобождения. С основанием Корейской Народно-Демократической Республики, представляющей интересы всех корейских людей, корейский народ впервые в своей истории обрел независимость и подлинно народное правительство.

11. С момента своего возрождения КНДР стала крепить народную власть и нерушимость социалистической системы. Сегодня корейский народ под испытанным руководством великого руководителя Ким Чен Ира добивается дальнейшего укрепления своей социалистической системы, построения процветающего мощного государства, достижения независимости и мирного воссоединения страны.

## 2. Основные идеи и позиция по вопросам защиты прав человека

12. Великий руководитель генерал Ким Чен Ир сказал, что права человека являются нерушимыми и неотъемлемыми правами народа страны - подлинного хозяина государства и общества. Правительство, основанное на принципиальной идеологии чучхе, в центре которой стоит человек и в соответствии с которой все в природе и обществе подчиняется ему/ей и которая учитывает конкретную реальность и практический опыт страны, всесторонне обосновало ориентированные на чучхе идеи и определило позицию по правам человека и в настоящее время активно способствует их реализации.

13. Правительство считает, что права человека - это права, которые равным образом принадлежат всем людям и которые позволяют им вести человеческий образ жизни при полном соблюдении их достоинств. Иными словами, эти права являются универсальными для всех людей; они признаются и гарантируются государством и позволяют людям вести достойный человека образ жизни. Этот принцип основан на следующих четырех уникальных особенностях прав человека, отличающихся от всех других прав, которыми пользуются люди.

**а) Универсальность и равенство:** права человека - это права, принадлежащие всем людям. Именно это делает их универсальными и равными.

**б) Индивидуальность:** человек - это общественный субъект, который наделен не только индивидуальными правами, но и также правами, которыми пользуются общество и все его члены. Что касается права на национальное самоопределение, обладателем которого является коллектив, то в этом случае дискриминация, основанная на национальности или расе, является нарушением прав коллектива; в конечном итоге жертвами такого нарушения становятся сами индивиды, члены коллектива. Точно так же в стране, которая является независимой и процветающей, пользователи прав человека - это ее отдельные граждане.

**в) Достоинство:** права человека - это по своей сути права, которые относятся к достоинству человеческой личности. Характерными чертами прав человека является то, что они принадлежат людям, осознающим свое достоинство, строящим свою жизнь и утверждающим эти принципы во имя того, чтобы прожить жизнь достойную человеческой личности.

**d) Неделимость:** права человека неотделимы от владельца этих прав. Человек может оказаться от каких-то прав или передать их во владение другим людям, но он никогда не может отказаться от своих прав человека, поскольку это будет означать отказ от своего права на существование как человеческая личность.

14. Правительство, исходя из вышеприведенной концепции прав человека, считает, что подлинные права человека являются независимыми правами. Другими словами, эти права предусматривают возможность для человека свободно осуществлять свою деятельность, преодолевая или устраняя на своем пути все возводимые природой или обществом перед ним/ей преграды, оставаясь хозяином собственной судьбы и создавая условия для того, чтобы все служило его/ее потребностям и интересам. Права человека становятся подлинно правами человеческой личности, когда они обретают независимость и позволяют ему/ей стать хозяином природы, общества или самого/самой себя. В этом и заключается один из новых аспектов основанной на чучхе концепции КНДР прав человека. Более того, права человека реализуются только при наличии гарантий предоставляемых государством, оставаясь при этом неотъемлемыми и нерушимыми правами, принадлежащими человеку со дня его рождения. Именно поэтому КНДР считает, что права человека - это не права на "свободу независимо от государства или общества", а это права на "свободу, гарантированные государством или обществом".

15. Правительство уважает принципы Устава Организации Объединенных Наций в отношении прав человек, соблюдает международные правовые документы в области прав человека и поддерживает принцип приверженности универсальности прав человека с учетом политических и экономических систем, существующих в различных странах и в различных государствах, и принимая во внимание уровни их развития, их особенности, их характерные черты и многообразие их исторических и культурных традиций. При рассмотрении международных вопросов, касающихся прав человека, правительство приветствует и поощряет диалог и сотрудничество, основанные на уважении суверенитета и равенства, отвергает применение двойных стандартов и призывает к строгому соблюдению принципа беспристрастности, объективности и неизбирательности. По его мнению, поскольку права человека гарантируются суверенными государствами, любая попытка вмешиваться во внутренние дела других стран, стремление свергнуть правительства и изменить государственный строй под предлогом защиты прав человека является нарушением прав человека. В этом смысле КНДР считает, что права человека по сути дела означают национальный суверенитет.

### **III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРАВОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ СТРУКТУРЫ ЗАЩИТЫ И ПООЩРЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

#### **1. Конституция и правовая система, относящаяся к правам человека**

##### **A. Конституция**

16. Социалистическая конституция КНДР (Конституция) содержит все принципы, необходимые для государственного руководства в областях политики, экономики и культуры, а также в отношении защиты основных прав и обязанностей граждан во всех сферах жизни общества, равно как и принципы их материализации. Конституция была принята в 1972 году и три раза дополнялась (1992, 1998 и 2009 годы). Положение Конституции о том, что государство должно соблюдать и защищать права человека, является обязательством государства полностью гарантировать всем гражданам страны права человека на самом высоком уровне. В Конституции сформулированы все основные права и свободы во всех областях деятельности государства и общества, такие как право избирать и быть избранным, свобода слова, печати, собрания, демонстраций и ассоциаций, право на подачу жалоб и петиций, право на труд и отдых, право на свободное медицинское обслуживание, образование и социальное обеспечение, свобода заниматься научной, литературной и художественной деятельностью, свобода на жилье и свобода передвижения. В Конституции прямо говорится, что эти права и свободы предоставляются всем гражданам в равной степени и без каких-либо ограничений и что они будут расширяться по мере укрепления и развития социалистической системы.

##### **B. Законы, касающиеся отдельных разделов**

17. С момента своего основания КНДР в 1948 году были приняты сотни законов и постановлений по правам человека, что позволило создать прочный механизм правовых гарантий, обеспечивающий эффективную защиту и поощрение прав человека (см. приложение 3). Каждый закон содержит свои правила и положения, касающиеся его практического осуществления.

#### **2. Структура государственных органов и механизм защиты и поощрения прав человека**

18. Политическая система КНДР является социалистической, демократической и республиканской. Суверенитет страны принадлежит рабочим, крестьянам, людям труда, трудовой интеллигенции и всем другим трудящимся, которые осуществляют свою власть через свои представительные органы - Верховное народное собрание и местные народные ассамблеи всех уровней.

19. Орган государственной власти состоит из Верховного народного собрания, Национальной комиссии обороны, Президиума Национального народного собрания и местных народных ассамблей.
20. В систему административных органов входит Кабинет министров, комиссии и министерства и местные народные комитеты всех уровней.
21. Система органов прокуратуры состоит из Центральной прокуратуры, провинциальных прокуратур (или муниципалитетов, непосредственно находящихся под контролем центральной власти), городских (или районных) и областных или специальных отделений прокуратуры. В их функции входит защита через надзор за строгим соблюдением законов и посредством борьбы с преступностью государственной власти КНДР, социалистической системы, государственной, общественной и кооперативной собственности и личных прав, гарантированных Конституцией, а также жизни и имущества людей.
22. В систему судебных органов входят Центральный суд, народные суды провинций (или муниципалитетов, находящихся непосредственно под контролем центральной власти), городские (районные) и областные и специальные суды. В их функции входит защита посредством принятия судебных мер государственной власти КНДР, социалистической системы, государственной, общественной и кооперативной собственности и личных прав, гарантированных Конституцией, а также жизни и имущества людей.
23. В КНДР народные комитеты всех уровней несут прямую ответственность за обеспечение прав человека. Органы прокуратуры, судебные органы и органы общественной безопасности также выполняют важные функции по защите прав человека. Межведомственные организации, такие как национальные координационные комитеты по осуществлению Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации против женщин, национальные координационные комитеты по делам ЮНИСЕФ и ЮНФПА, Национальная комиссия по делам ЮНЕСКО, общественные и неправительственные организации, такие как Женский союз, Молодежная лига, Демократическая ассоциация адвокатов, Правовая ассоциация, Союз учителей, Общество Красного Креста, Федерация по защите инвалидов, Институт прав человека, Фонд образования, Ассоциация планирования размеров семьи и материнского и младенческого здоровья, Комитет по мерам предоставления компенсации "женщинам для утех" военнослужащих японской армии и жертвам насильственного призыва в армию - все эти организации трудятся во имя обеспечения защиты и поощрения прав человека в соответствии с их мандатами и программами действий.

24. Гражданам, чьи права оказались нарушенными, предоставляется соответствующая компенсация. Система представлений компенсаций гарантируется Гражданским законом, Законом о компенсации за нанесенный ущерб, Законом о жалобах и петициях и другими соответствующими законами.

### **3. Образование в области прав человека и осведомленность общественности**

25. Обучение по вопросам Конституции и законов, их изучение и распространение организуются и систематически проводятся с целью повышения осведомленности граждан о своих правах и обязанностях, обеспечения полного выполнения этих прав и строгого соблюдения обязанностей. Обучение законам, касающимся прав человека, осуществляется на двух уровнях, один - это общегосударственная система образования, другой - это специализированное обучение. Образование в области прав человека, которое когда-то ограничивалось профессиональным обучением специалистов, сейчас предоставляется в рамках обычной системы, т.е. в университетах и колледжах, а также в начальной и средней школе в зависимости от уровня образования. Великий народный дом культуры (крупнейшая в стране библиотека, расположенная в столице Пхеньяне), библиотеки и другие общественные заведения, средства массовой информации и печать широко освещают происходящие правовые и другие события, касающиеся прав человека. Семинары, симпозиумы, курсы обучения регулярно проводятся для гражданских служащих, судей, адвокатов, прокуроров, сотрудников органов народной безопасности и других правоохранительных ведомств, социальных работников, членов союза женщин, лиги молодежи и других учреждений гражданского общества.

26. Знание и осведомленность о правах человека широкой общественности находятся на весьма высоком уровне. Если когда-то знания и интерес к этим вопросам проявлялся исключительно экспертами, гражданскими служащими и социальными работниками, сейчас ими интересуется широкий круг общественности, а также представители молодого поколения. Таким образом, в обществе преобладает уверенность и широко распространенное мнение о том, что неуважение к правам человека равноценно неуважению к человеческой личности.

### **4. Международные документы по правам человека, участником которых является КНДР, и выполнение обязательств и содержащихся в них требований**

27. КНДР присоединилась к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации против женщин и некоторым другим международным документам в области прав человека.



28. Права, предусмотренные в международных документах по правам человека, эффективно гарантируются в КНДР ее Конституцией, отдельными законами и положениями. Требования, содержащиеся в международных документах по правам человека, претворяются в жизнь либо посредством их инкорпорирования во внутренние законы и положения, либо путем их прямого введения в положения различных правовых документов.

29. По состоянию на январь 2009 года КНДР представила четыре периодических доклада об осуществлении КПП, два периодических доклада по осуществлению КЭСКП, два периодических доклада по осуществлению МПГПП, первоначальный доклад по осуществлению КЛДЖ и направила их на рассмотрение соответствующих договорных органов. КНДР весьма серьезно относится к замечаниям и рекомендациям, которые делают договорные органы, принимает и реализует их в соответствии с требованиями времени.

#### **IV. УСИЛИЯ ПО ЗАЩИТЕ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И НАКОПЛЕННЫЙ В ЭТОМ ОПЫТ**

##### **1. Гражданские и политические права**

###### **A. Право на достоинство**

30. Уважение достоинства человеческой личности - это требование, закрепленное в Конституции, и основной принцип, которого надлежит придерживаться, как того требует концепция "верить в народ подобно тому, как верить в небеса", которым государство руководствуется во всей своей деятельности. Оскорбление достоинства человека и клевета на него в соответствии с Уголовным кодексом являются преступлением, а виновные в его совершении приговариваются к возмещению за нанесенный ущерб в соответствии с Законом о компенсации.

31. Правительство считает, что всестороннее развитие индивидуальной свободы и индивидуальных качеств содействует как повышению благосостояния людей и прогрессу всего общества, так и эффективной защите и обеспечению индивидуальной свободы, органически связывая их с укреплением здоровья общества и развитием страны, нации, общества и коллективов. В Конституции и во многих других законах содержатся положения, касающиеся упрочения индивидуальной свободы и личных качеств. Речь здесь идет прежде всего о здоровой индивидуальности, поскольку это не есть свобода выражения "эгоистических наклонностей", наносящая ущерб правам и свободам других людей или порождающая неуважение к закону.

32. В КНДР равенство полностью гарантируется на основе единства и взаимодействия людей. Ни один гражданин страны не может подвергаться дискриминации на основе его/ее расы, пола, языка, религии, образования, профессии и положения и имущественного состояния, все граждане пользуются равными правами во всех областях жизни государства и общественной деятельности.

## **В. Право на жизнь**

33. КНДР рассматривает право на жизнь как неотъемлемое требование, гарантирующее само бытие человека, и обеспечивающее эффективную защиту права на жизнь и существование.

34. Ни один человек не может быть арестован, задержан или произвольно лишен жизни согласно положениям Конституции и уголовного права, если он/она не совершили никакого серьезного преступления. Смертная казнь применяется только в пяти категориях исключительно тяжелых правонарушений; а смертный приговор не выносится за преступление, совершенное лицом, не достигшим 18-летнего возраста, или беременной женщиной.

35. Неприкосновенность всех органов человеческого тела гарантируется законом. Извлечение внутренних органов из тела человека в целях продажи или покупки или нанесение каких-либо увечий любой части человеческого тела рассматриваются как серьезное посягательство на право на жизнь и караются по закону суровым наказанием.

## **С. Запрещение пытки и других видов бесчеловечного обращения**

36. В уголовно-процессуальном кодексе строго запрещается принуждать подозреваемого к признанию вины за совершенное правонарушение или заставлять подозреваемых давать показания силой или с помощью применения насильственных методов, таких, как пытки или избиение. Признание вины считается неэффективным, если оно не подкрепляется доказательствами, полученными законным образом. Использование насильственных методов при проведении допроса, применение пыток, искажение фактов или подделывание доказательств, вынесение необоснованных приговоров или решений, согласно уголовному законодательству, рассматриваются как противозаконные деяния. Жертвы пыток или насильственных методов, примененных в ходе допросов, получают должное возмещение.

37. В учебных заведениях, готовящих сотрудников правоохранительных органов, студенты обучаются таким образом, чтобы они могли иметь ясное представление о незаконности и пагубных последствиях пыток и других насильственных методов

проведения допросов; в ходе занятий подчеркивается необходимость обеспечения научной точности, объективности и благоразумности при рассмотрении уголовных дел и значение строгого соблюдения принципа уделения первостепенного значения объективным доказательствам. Правоохранительными органами регулярно применяются необходимые меры, направленные на предотвращение применения таких нежелательных методов обращения с заключенными, как проведение допросов с применением силы и использование наводящих методов воздействия на заключенных. Органы прокуратуры играют важную роль в деле предотвращения пыток и других методов бесчеловечного обращения и наказания. Государственные прокуроры регулярно инспектируют следственные органы, учреждения, проводящие предварительные расследования, органы, ответственные за перевоспитание осужденных, и принимают необходимые правовые меры в случае обнаружения каких-либо нарушений прав человека в тех жалобах, которые поступают от заключенных, адвокатов и других лиц.

#### **D. Право на справедливое судебное разбирательство**

38. В КНДР создана система справедливого судопроизводства, и в стране придается большое значение обеспечению ее нормального функционирования без каких-либо отклонений. Принципы, процедуры и методы справедливого судебного разбирательства определены Конституцией, законом о суде, уголовно-процессуальным кодексом, гражданским процессуальным кодексом и другими соответствующими законами; обеспечивается их полное соблюдение.

39. Правосудие отправляется только лишь судом в составе судьи и двух народных заседателей, избираемых на соответствующих заседаниях народных собраний. Суд проводит судебные расследования в строгом соблюдении закона независимо, не подвергаясь какому-либо вмешательству или влиянию извне. Суд выносит решения о виновности или невиновности, если в рассматриваемом им деле без всяких сомнений доказана истина на основе научных доказательств, которые были подвергнуты всестороннему рассмотрению в ходе судебного разбирательства и достоверно подтверждены. Присутствие обвиняемого в процессе является обязательным и он/она могут лично выступать в свою защиту или пользоваться услугами адвоката по его/ее собственному выбору. Обвиняемый может обратиться с просьбой пригласить свидетелей в поддержку выступления в его или ее защиту и чтобы задать им необходимые вопросы. Обвиняемый не обязан выступать с заявлением или с признанием против самого себя. В том случае, если суд принимает решение не в его/ее пользу, обвиняемый и защитник могут подать апелляцию без каких-либо ограничений в 10-дневный срок с момента вынесения постановления.

## **Е. Право на участие в общественной и политической жизни**

40. В КНДР введено законодательство, гарантирующее в качестве основных социальных и политических прав, право выбирать и быть избранным, право на самовыражение, право на собрания и ассоциации и религиозные верования. Эти права гарантируются на практике.

41. Все граждане, достигшие 17-летнего возраста, имеют право избирать и быть избранными, независимо от пола, национальности, профессии, срока проживания, имущественного положения, образования, принадлежности к партии, политических убеждений или религии.

42. Все граждане обладают свободой убеждений и их выражения. В стране публикуется 480 газетных изданий, которые распространяются на национальном и провинциальном уровнях, на фабриках, предприятиях и в университетах; сотни различных журналов публикуются десятками издательских домов. Все граждане имеют возможность высказывать свои взгляды и убеждения по каналам телевидения и посредством печатных органов. Они имеют право на свободную художественную и творческую деятельность согласно положениям Конституции и соответствующих законов. Они обладают правом в соответствии с законом о подаче жалоб и петиций критиковать учреждения, предприятия и организации, а также государственных служащих за их противоправные действия, обращаться на них с жалобами и требовать принятия мер по их исправлению.

43. В соответствии с Конституцией граждане пользуются свободой собраний и демонстраций. Организаторы собраний или демонстраций должны направить уведомление о планируемом мероприятии в местный народный комитет или органы народной безопасности за три дня до намечаемого события, в котором указать дату, время, место, организатора и масштабы мероприятия. Уведомление помогает уточнить условия проведения собраний или демонстраций и обеспечить общественный порядок и безопасность мероприятия.

44. В соответствии с Конституцией граждане обладают свободой ассоциаций. Государством предоставляются условия для свободной деятельности демократических политических партий и общественных организаций. Если планируется создать новую демократическую общественную организацию, в кабинет министров должна быть направлена заявка за 30 дней до даты формирования организации, в которой должна быть указана ее цель, предполагаемая численность ее членов, структура, дата начала ее деятельности, фамилия руководителя с приложением копии устава. В настоящее время в КНДР действуют следующие политические партии и общественные организации:

Трудовая партия Кореи, Социал-демократическая партия Кореи, партия Чхундогё-Чхонудан, профсоюз, союз сельскохозяйственных рабочих, союз женщин и лига молодежи.

45. В соответствии с Конституцией гражданам гарантируется свобода совести, включая право исповедовать религию по собственному выбору, создавать религиозные храмы и учреждения, свободно проводить религиозные церемонии открытым или частным порядком, индивидуально или совместно с другими гражданами, и заниматься религиозным обучением. В стране существуют такие религиозные организации, как Корейская христианская федерация, Корейская федерация буддистов, Корейская ассоциация римских католиков, Корейское общество чундуистов и Корейское религиозное общество. В последние годы Погсусская христианская церковь, Ченхунский христианский храм в Пхеньяне и буддистский храм Рентхон в Касоне были перестроены и расширены, а Сингийский храм на горе Кумганге и Бопунский храм на горе Рионгаке восстановлены в их первоначальном виде. В августе 2006 года в Пхеньяне была построена российская православная церковь, где русские верующие, проживающие в КНДР, отправляют свои религиозные церемонии. Среди публикаций религиозных организаций следует выделить: "Священное писание", "Дайджест чундуизма", "Ветхий завет", "Гимн", "Выбор и практика", "Знакомство с римским католицизмом", "На пути к религиозной жизни" и "Католический молитвенник". Государство отделено от церкви, и все религии обладают равными правами. У религиозных организаций имеются собственные учебные заведения.

## **2. Экономические, социальные и культурные права**

### **А. Право на труд**

46. В соответствии с Конституцией все граждане имеют право на труд, действуют законы и положения, регулирующие трудовую деятельность. Все граждане имеют право по своему желанию и в соответствии со своими способностями выбирать профессию. Государством обеспечиваются рабочие места и надлежащие условия труда. Граждане трудятся в соответствии со своими способностями и получают вознаграждение согласно количеству и качеству произведенной ими работы.

47. В КНДР нет безработных. Учреждения, предприятия и организации по закону обязаны предоставить всем трудящимся работу. Особое внимание и стимулы уделяются задаче обеспечения работой женщин.

48. Все трудящиеся получают равное вознаграждение за равный труд без каких-либо различий по принципу пола, возраста или национальной принадлежности. Женщины получают оплату за труд наравне с мужчинами, а женщины, имеющие три или более ребенка, получают оплату за восемь часов работы, в действительности проработав шесть часов.

49. Государством принимаются законодательные меры в целях предотвращения применения таких методов, которые могут нарушать политические и экономические права и свободы граждан в осуществлении ими своей трудовой деятельности.

В соответствующих законах предусматривается, что женщины не могут использоваться в запрещенных законом профессиях, что они пользуются защитой положений о труде при строгом соблюдении правил безопасности. На практике действует принцип справедливого вознаграждения за качество и количество произведенной работы, честно и быстро рассматриваются жалобы и петиции граждан, касающиеся, например, назначений сотрудников на должности, соответствующие его/ее квалификации, или справедливого и быстрого предоставления права на труд. Наказаниям по закону подвергаются руководящие работники, виновные в применении каких-либо методов, противоречащих указанным принципам.

## **В. Право на отдых и досуг**

50. Право трудящихся на отдых и досуг гарантируется Конституцией и другими законами и положениями, регулирующими сферу труда. Это право обеспечивается установлением норм рабочего времени, официальных праздников, оплаченных отпусков, предоставлением путевок в санатории и дома отдыха за государственный счет и постоянно увеличивающейся сетью объектов культурного назначения.

51. Рабочий день составляет восемь часов, причем сверхурочная работа строго запрещена. В случаях, если необходимо выходить на работу в праздничные дни, что может объясняться требованием обеспечения непрерывного круглосуточного производства или проведением операций по ликвидации последствий стихийных бедствий, рабочим предоставляются отгулы на следующей неделе. Ежегодно им предоставляются двухнедельные отпуска с полным сохранением зарплаты в зависимости от их профессии, они также имеют право на получение дополнительного отпуска продолжительностью от семи до двадцати одного дня. Помимо регулярного и дополнительного отпуска трудящиеся женщины имеют право на отпуск по беременности продолжительностью в шестьдесят дней до рождения ребенка и девяносто дней в послеродовой период.

### **С. Право на социальное обеспечение**

52. Все граждане в равной степени имеют право на получение пособий в рамках государственного социального обеспечения и социального страхования.

53. В тех случаях, когда работники или служащие учреждений вынуждены временно не выходить на работу по причине болезни, в связи с получением травмы, в силу необходимости ухода за больным членом семьи или выздоровления или по любым другим причинам, они получают пособия. В ходе декретного отпуска женщины получают пособия по беременности, равные 100% их ежемесячной зарплаты. Выплачивается также пенсия по линии социального обеспечения тем, кто состоит членом системы социального страхования, и тем, кто потерял трудоспособность; предоставляется пособие тем, кто ухаживает за нетрудоспособными солдатам, и лицами, ставшими жертвами серьезных травм; получают субсидии на проведение похорон члены системы социального страхования и их семьи после их кончины; предоставляется целевая дотация семьям военнослужащих, а малоимущим выплачивается дополнительное пособие на проживание.

54. Расходы на государственное социальное обеспечение и социальное страхование покрываются за счет средств государственного бюджета, на содержание которого производятся отчисления по линии социального страхования с зарплаты всех трудящихся в размере 1%.

### **Д. Право на надлежащий уровень жизни**

55. Правительство рассматривает в качестве главного принципа своей деятельности задачу постепенного повышения материального и культурного благосостояния народа и принимает различные законодательные и административные меры по удовлетворению потребностей людей в обеспеченной жизни, аспектами которой являются здоровое питание, добротная одежда и удобное жилье.

56. Государство берет на себя ответственность за обеспечение питанием всего населения страны. В соответствии с Законом о продовольственном администрировании, Законом о труде и Указом о регулировании порядка распространения продовольствия государством обеспечивается дешевое, своевременное и равноправное распределение продовольствия среди трудящихся, служащих учреждений и их иждивенцев. Вместе с тем следует сказать, что существенное сокращение урожаев зерна, произошедшее в результате серьезных стихийных бедствий, неоднократно сотрясавших страну с середины 1990-х годов, отрицательно отразилось в целом на уровне жизни людей, и в частности на осуществлении их прав на надлежащее продовольствие. Правительство, стремясь к

удовлетворению постоянно растущих потребностей путем повышения объемов продовольствия, получаемых посредством обращений с призывами к международной гуманитарной помощи, принимало также меры по решению продовольственной проблемы собственными средствами через увеличение сельскохозяйственного производства.

57. Государством бесплатно предоставляется жилье гражданам, пользующимся защитой их права на получение жилья и обеспечение нерушимости этого жилья в соответствии с положениями Конституции и других соответствующих законов. Арендная плата за жилье составляет всего лишь 0,3% от всех расходов на жизнь. Сотни тысяч современных многоэтажных квартирных домов были возведены в последние два десятилетия в столице Пхеньяне, а по всей стране были либо построены новые жилые дома, либо отремонтированы старые здания в поселках или деревнях. Есть люди, которые еще живут в неудовлетворительных условиях, но нет бездомных, поскольку народные комитеты всех уровней ответственно следят за тем, как живут люди и в каком состоянии находятся их дома.

#### **Е. Право на образование**

58. Правительство рассматривает образование как важный вопрос, имеющий решающее значение для будущего страны и народа, и с первых дней своего формирования уделяет особое внимание задаче развития системы образования. 77% людей были неграмотными, когда в августе 1945 года страна добилась своего освобождения от японской военной оккупации, а в марте 1949 года неграмотность была полностью ликвидирована в стране благодаря в первую очередь усилиям, предпринятым правительством.

59. Правительством была разработана и внедрена современная систем образования, доступная всем жителям страны. Всеобщая начальная обязательная система обучения и всеобщая обязательная система среднего образования были в соответствии с законом введены в стране в период с августа 1956 по ноябрь 1958 года. На всех уровнях была отменена плата за обучение в учебных заведениях, что создало возможности для введения повсеместного свободного и обязательного среднего образования. Начиная с 1972 года по всей стране действует свободная система обязательного образования продолжительностью в 11 лет.

60. Правительством были также предприняты различные усилия по улучшению качества 11-летнего обязательного обучения, несмотря на экономические трудности, возникавшие с середины 1990-х годов. Национальный план действий "Образование для всех" был приведен в исполнение в 2001 году в ответ на призыв Дакарского плана действий ЮНЕСКО "Образование для всех". Ему предшествовали широкие дискуссии



с участием Министерства образования, заинтересованных министерств и научных институтов. План в настоящее время эффективно претворяется в жизнь. Были приняты различные меры в порядке поощрения социальной поддержки работе в области образования, параллельно происходило систематически увеличение объемов расходов на образование. Ассигнования на образования увеличились с 7,4% в 2002 году до 8% в 2006 году. В настоящее время 1 644 000 учеников обучаются в 4 904 начальных школах и 2 415 000 - в 4 801 средней школе.

61. Правительство уделяет огромное внимание обучению всех членов общества техническим и профессиональным навыкам на всех уровнях высшего образования путем должного сочетания регулярного высшего образования с образованием без отрыва от производства. С 1946 года, когда был создан Университет им. Ким Ир Сена, первое высшее учебное заведение подобного рода в стране, появились 302 университета и 460 колледжей, а система профессионально-технического обучения получила дальнейшее развитие в связи с созданием заводского колледжа, фермерского колледжа и колледжа рыболовов соответственно в 1951, 1981 и 1993 годах, что создало возможность сделать интеллектуальным все общество страны.

#### **Г. Право на здравоохранение**

62. В первые же дни своего существования правительство создало, а затем укрепило систему народного здравоохранения. 27 января 1947 года им было принято решение, согласно которому трудящимся, служащим учреждений и членам их семей предоставляется свободное медицинское обслуживание в рамках программы социального страхования, были реализованы соответствующие меры по его осуществлению. Впервые в истории Кореи была создана система бесплатного медицинского здравоохранения, финансируемая государством. Правительством было введено бесплатное медицинское обслуживание во всех районах страны начиная с 1 января 1953 года, в тяжелые годы корейской войны (1950-1953 годы). С февраля 1960 года населению предоставлялось полное и всеобщее медицинское бесплатное обслуживание, которое было впоследствии легализовано Конституцией и Законом о народном здравоохранении. Все граждане Кореи пользуются медицинским обслуживанием всех видов, в равной степени, свободно и бесплатно.

63. Система народного здравоохранения получила дальнейшее развитие благодаря проведению правительством всенародной политики охраны здоровья. Продолжительность жизни людей увеличилась в 1,7 раза: с 38,4 лет (37,3 лет для мужчин и 39,5 лет для женщин) в период, предшествующий освобождению, до 67,6 лет в настоящее время (63,5 лет для мужчин и 71,4 лет для женщин). В 1945 году в стране

действовали всего лишь девять больниц (в 1945 году страна освободилась от японской военной оккупации), тогда как в настоящее время в стране имеется 1 986 больниц и 6 104 поликлиники. Число докторов на 10 000 человек населения увеличилось с 1,1 в 1949 году до 32 в настоящее время. В стремлении достичь соответствующие уровни, предусмотренные в Целях развития Тысячелетия Организации Объединенных Наций и в Целях Стратегии обеспечения здоровья для всех ВОЗ, правительством были приняты меры, направленные на обеспечение питьевой безопасной водой всего населения, на профилактику заразных заболеваний путем расширения масштабов охвата населения программой иммунизации и улучшения первичного здравоохранения. Домашним докторам отведена важная роль в структуре первичного здравоохранения. 44 760 докторов, работающих примерно в 7 000 поликлиниках, народных больницах и медпунктах, с полной ответственностью занимаются охраной здоровья людей, при этом на 134 семьи в среднем приходится по одному врачу.

### **Г. Право на культурную жизнь**

64. Граждане страны свободны заниматься научной, художественной и культурной деятельностью в соответствии с положениями Конституции. Государственные субсидии помогают работе изыскателей и новаторов и охране авторских прав и прав на изобретения и патенты.

65. Правительством была разработана политика поощрения людей к активному участию в художественной и литературной деятельности, для них созданы условия, позволяющие им принимать полноправное участие в культурной жизни страны, работая в различных культурных заведениях и учреждениях. Тысячи театров, кинотеатров и центров культуры в Пхеньяне, провинциях и областях вносят огромный вклад в развитие культурной жизни и культурных традиций трудового народа.

66. Все граждане обладают правом на защиту моральных и экономических прав на изобретения и пользоваться их результатами. Эти права гарантируются Законом об авторском праве, Законом об изобретениях, Законом о промышленном дизайне, Законом о товарных знаках и различными подзаконными актами, регулирующими их практическое применение.

## **3. Права на создание групп**

### **А. Права женщин**

67. 30 июля 1946 года правительством был принят декрет о равенстве полов, цель которого состояла в том, чтобы освободить женщин от многовекового феодального порабощения и провозгласить, что женщины обладают равными правами с мужчинами

в политической жизни, в сферах труда и образования, в семейной жизни, во владении имуществом и т.п. Содержание декрета было впоследствии внесено в текст Конституции, который подлежит дальнейшему всестороннему развитию. Государство далее конкретизировало политический статус женщин и их экономические, социальные и культурные права путем принятия Закона о национальности, Закона о выборах, Закона об органах местного управления, Гражданского закона, Уголовно-процессуального закона, Закона о семье, Закона об образовании, Трудового закона, Закона об общественном здравоохранении и т.п.

68. Сегодня женщины принимают участие в политической, социальной и культурной жизни наравне с мужчинами. Женщины составляют 15,6% депутатов в Верховном народном собрании. 49% трудящихся в стране составляют женщины. Среди фельдшеров и докторов тысячи женщин, 463 000 инженеров, техников и специалистов - женщины.

69. В соответствии с правительственной политикой в области здравоохранения, где особое внимание уделяется делу содействия здоровью женщин и его охране, репродуктивному здоровью, всем женщинам оказывается ответственная помощь домашними докторами, акушерами и гинекологами, что способствует неуклонному улучшению состояния их здоровья. Более 98% беременных женщин получают профессиональную помощь при родах. Материнская смертность в 2006 году составляла 96,3 на 100 000 живорождений.

## **В. Права ребенка**

70. С первых дней своего существования государство неуклонно отстаивало принцип, заключающийся в том, что дети - это будущее страны (ее "короли"). Государством предоставляются правовые гарантии воспитания детей в духе формирования будущих надежных руководителей, а их права в максимально возможной степени гарантируются положениями Конституции, Закона об образовании, Закона об общественном здравоохранении, Закона о воспитании и уходе за детьми, Закона о социальном обеспечении, Закона о защите инвалидов, Закона о семье и т.п. В целях обеспечения дальнейшей защиты прав детей правительство в 1992 году разработало национальный план действий в области обеспечения благосостояния детей (1992-2000) и постоянно, этап за этапом, следит за ходом его осуществления. В настоящее время с помощью различных программ реализуется новый план на 2001-2010 годы, содержащий дальнейшие мероприятия и новые задачи.

71. Все дети получают бесплатное образование начиная с шестилетнего или семилетнего возраста в рамках всеобщей 11-летней бесплатной системы обязательного обучения, которая полностью отвечает их чаяниям и устремлениям. 100% детей посещают начальную школу, 99,7% продолжают учебу, а школу заканчивают 100% детей.

72. Дети, не имеющие родителей, обучаются в детских приютах, по достижении школьного возраста они направляются в начальные или средние школы при приютах и получают стипендии. Для сирот имеется 14 яслей, 12 детских садов и 17 начальных и средних школ.

73. До 1945 года (год освобождения страны от японской военной оккупации) детская смертность составляла 204 ребенка на 1 000 живорождений, а в 1980-х годах эта цифра сократилась до 11,4 человек. Здоровье детей, ухудшившееся в середине 1990-х годов в связи с серией стихийных бедствий, с тех пор улучшилось, что привело к сокращению смертности среди детей моложе пяти лет с 50 человек на 1 000 в 1998 году до 40 в 2005 году. Улучшилось также питание детей, что привело к улучшению низких показателей деторождений с 6,7% в 2002 году до 6,3 в 2006 году. Показатели грудного вскармливания младенцев, не достигших шестимесячного возраста, составляют 98,7%. Охват детской иммунизации достиг высоких уровней, уровень вакцинации комбинированной АКДС-3 составляет 82,2%, кори - 96,9%, полиомиелита 99,8%, а туберкулеза 99,8%.

### **С. Права инвалидов**

74. В 2003 году в КНДР был принят закон о защите инвалидов в целях обеспечения должной защиты лиц с ограниченными возможностями. Они получают образование и медицинские обслуживание, выбирают профессию по своим возможностям и способностям и наравне с другими пользуются равными правами на культурную жизнь. Согласно данным выборочного обзора, проведенного в 2005 году, в стране было зарегистрировано 3 639 детей с разной степенью инвалидности, 2 176 из которых составляли мальчики и 1 463 девочки. Слепые и глухие дети, а также умственно отсталые дети обучаются в специальных школах, получают пособия, тогда как дети с разного рода физическими недостатками обучаются в обычных школах. В стране действуют предприятия для инвалидов и центры социального обеспечения, в которых создаются рабочие места для инвалидов; они получают тонизирующие препараты, в их распоряжение предоставляются технические средства для инвалидов на безвозмездной основе, они пользуются оплачиваемым отпуском и получают пособия по нетрудоспособности.

75. Ежегодно 18 июня в День инвалидов проводятся праздничные мероприятия, которые во многом способствуют их интеграции в общество, поощряют общественность к проявлению уважения к инвалидам и их достоинству и призывают людей оказывать им всяческую поддержку. Корейская федерация защиты инвалидов, которая начала свою деятельность в июле 2005 года, в этом плане играет особенно важную роль. Инвалиды пользуются полной защитой их прав благодаря правительственной политике оказания им поддержки и в связи с созданием дружественной атмосферы в обществе, в которой приветствуется доброта и поддержка, способствующие процветанию этих людей в обществе.

#### **4. Международное сотрудничество в области прав человека**

76. КНДР уделяет должное внимание международному сотрудничеству в области прав человека и придает особое значение развитию подлинного конструктивного диалога и сотрудничества с международными организациями в области прав человека. В соответствии с этой политикой неоднократно направлялись приглашения делегациям организации "Международная амнистия", Международной ассоциации против пыток, Комитету по правам ребенка, группе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросам насилия в отношении женщин и его причинам и последствиям, для которых по их просьбе создавались условия для проведения встреч и бесед с местными правоохранительными организациями, посещения исправительных учреждений и следственных изоляторов и тюрем, что открывало для них возможности получения из первых рук информации о положении с правами человека в КНДР.

77. Так, КНДР после установления дипломатических отношений с Европейским союзом (ЕС) откровенно ответила на все вопросы, поставленные Европейским союзом в отношении прав человека, и приняла участие в различного рода беседах и встречах в рамках сотрудничества. В каждом политическом диалоге, состоявшемся между КНДР и ЕС, участвовали эксперты по правам человека, которые давали разъяснения и уточнения по всем вопросам, задаваемым ЕС. Кроме того, в октябре 2001 года КНДР представила подробные ответы на письменные вопросы ЕС, и это несмотря на то, что они могли рассматриваться как вмешательство во внутренние дела страны. Между экспертами по правам человека КНДР и послами государств - членов ЕС в КНДР проводились регулярные встречи, в ходе которых обсуждались позиция и деятельность КНДР в области защиты прав человека, включая вопросы, касающиеся докладов о ходе осуществления соответствующих международных документов по правам человека. Делегация французских парламентариев посетила исправительно-трудовую колонию и встретилась с местными должностными лицами в ходе визита в КНДР в сентябре 2001 года, а Директор Отдела стран Восточной Азии Министерства иностранных дел Германии встретился с

выпущенным на свободу бывшим заключенным в ходе его посещения КНДР в мае 2002 года. Все эти события произошли всего лишь спустя два года после начала диалога по правам человека между КНДР и ЕС.

78. В связи с вышесказанным не может не удивлять тот факт, что ЕС проявил полное пренебрежение фактам сотрудничества и искренних усилий, предпринимаемых КНДР, представив на обсуждение пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека в 2003 году "проект резолюции", направленного против КНДР. Дальнейшее продвижение "резолюции" против КНДР от имени ЕС в Комиссии по правам человека, в Совете по правам человека и в Генеральной Ассамблее стало причиной прекращения диалога и сотрудничества в области прав человека между КНДР и ЕС.

## **V. ПРЕПЯТСТВИЯ И ПРОБЛЕМЫ В ВОПРОСАХ ЗАЩИТЫ И СОДЕЙСТВИЯ ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

### **1. Враждебная политика Соединенных Штатов Америки по отношению к КНДР**

79. С первых же дней образования КНДР Соединенные Штаты Америки неуклонно проводили и проводят враждебную политику по отношению к нашей стране. Эта политика, охватывающая политические, экономические, военные и другие сферы, является самым серьезным препятствием на пути к реализации подлинных прав человека корейским народом.

80. Соединенные Штаты Америки откровенно пытаются вмешиваться во внутренние дела КНДР и стремятся изменить ее систему под прикрытием "защиты прав человека". Типичный пример этого - принятый конгрессом США в 2004 году "Закон о северокорейских правах человека". Не вдаваясь в содержание этого документа, можно сказать, что само его название подсказывает его провокационную и интервенционистскую направленность. Этот уродливый "Закон" преследует под прикрытием содействия "правам человека", "демократии" и "рыночной экономики" в КНДР подстрекательство недовольства среди граждан действиями их правительства, тем самым призывая их изменить существующую политическую систему и свергнуть правительство. Согласно "Закону" предусматривается 12-часовое вещание на корейском языке против КНДР, массивная радиообработка через приемники и трансляция, настроенные на этот канал, подстрекательских призывов граждан к "побегу" и "иммиграции" в целях получения "убежища" в Соединенных Штатах Америки, а также выделение финансовой и материальной помощи для озвучивания этих программ (администрация США выделила 34 млн. долл. США на финансирование деятельности станции согласно этому "Закону"). Многочисленными неправительственными организациями по правам человека ведется яростная пропагандистская кампания против КНДР на средства, выделяемые администрацией США по линии этого "Закона".

81. Только народ той или иной страны имеет право решать, каков тип политической и экономической системы он хотел бы избрать для себя. Общественно-политическая система, созданная в КНДР, является по своей природе социалистической, выбранной самим корейским народом. Принятие Соединенными Штатами Америки "Закона о северокорейских правах человека" является неприкрытым вмешательством во внутренние дела КНДР. Любые действия, направленные на то, чтобы отделить граждан КНДР от своего правительства под предлогом "защиты прав человека" - это ничем неприкрытая попытка свергнуть правительство и нарушение права на самоопределение.

82. Соединенные Штаты Америки применяли многочисленные санкции против КНДР на протяжении всей ее истории, что приводило к огромным экономическим потерям и наносило серьезный ущерб делу осуществления корейским народом его прав человека.

83. Соединенные Штаты Америки угрожают КНДР военной силой, ежегодно проводя различные направленные против КНДР военные учения подобно "Ключевая решимость" и "Хранитель свободы ульджи" на Корейском полуострове или в прилегающих к нему районах. Агрессии, совершенные Соединенными Штатами Америки в последние годы против других стран, и массовые убийства гражданского населения явились серьезным уроком того, что неспособность оборонять национальный суверенитет всегда приводит к неспособности защитить права народа на жизнь. КНДР будет и впредь крепить свою обороноспособность для того, чтобы защитить суверенитет и достоинство, а также права человека своих граждан.

## **2. Кампании, направленные против КНДР, включая принятие "резолуции по правам человека" в Организации Объединенных Наций**

84. Как уже говорилось выше, ЕС в сговоре с Японией и другими враждебными по отношению к КНДР силами каждый год начиная с 2003 года принимают "резолуцию по правам человека", направленную против КНДР, в Комиссии по правам человека, в Совете по правам человека и в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

85. В этих "резолуциях" ставится задача очернить КНДР и тем самым достичь политической цели ликвидации идей и системы, которые корейский народ избрал для себя и которые он намерен оберегать, а не чтобы в действительности защитить и поощрить защиту прав человека. Авторы "резолуции" абсурдно утверждают, что они стремятся развивать "сотрудничество" и "взаимодействие" в целях защиты и поощрения прав человека". Однако реальность говорит сама за себя - "резолуции" сами сеют недоверие и конфронтацию и служат препятствием на пути к развитию международного сотрудничества.

86. КНДР придает особое значение международному сотрудничеству в области защиты прав человека. Однако, как со всей ясностью неоднократно заявляло правительство страны, главными препятствиями на пути к реализации этого сотрудничества являются вышеупомянутые "резолуции", которые носят глубоко политизированный и селективный характер. Выборочные нападки и сотрудничество не совместимы друг с другом.

### **3. Распад социалистического рынка, череда стихийных бедствий и их последствия**

87. Распад социалистического рынка в начале 1990-х годов и колоссальные финансовые и экономические потери, а также истощение материальных ресурсов как следствие чередующихся природных катаклизмов, начавшихся в середине 1990-х годов, нанесли весьма серьезный урон экономическому развитию страны.

88. Самой сложной проблемой стала проблема ухудшающегося положения в сфере поставок продовольствия. В одном лишь 1996 году возникла нехватка в 3 180 000 т продуктов питания, что вызвало серьезные сбои в объемах поставок продовольствия. В результате резко ухудшилось состояние здоровья людей; повысилась младенческая и детская смертность, усилилась проблема недоедания и обострились болезни, такие как детская диарея, заболевания дыхательных путей и туберкулез.

89. Инфраструктура национальной экономики оказалась разрушенной, серьезный ущерб был нанесен многочисленным заводам, фабрикам, угольным шахтам, горнорудным предприятиям, водохранилищам и плотинам, что сделало невозможным регуляризацию производства и обеспечение, в частности, достаточным теплом школ в зимний период, поставку учебников учащимся.

90. Правительством были приняты различные меры, направленные на преодоление в кратчайшие сроки пагубных последствий стихийных бедствий и восстановление страны. Первоочередное внимание было уделено повышению сельскохозяйственного производства, расширению орошаемых земель посредством освоения целинных районов, перезонированию, повышению производства зерновых посредством улучшения качества семян, севообороту и выращиванию картофеля. Решительные меры были также приняты в целях подъема всей экономики на более высокий уровень посредством концентрации усилий на производстве электроэнергии, укреплении угольной отрасли и металлообрабатывающих производств, улучшении качества работы железнодорожного транспорта и развитии других ключевых отраслей экономики.



91. Положительные меры, принятые правительством, и патриотические усилия народа привели к увеличению валового национального продукта и повышению государственного бюджета в последние годы, а также в целом к улучшению качества жизни людей. Сегодня весь корейский народ с чувством глубокой уверенности и оптимизма в завтрашний день работает не покладая рук в соответствии с лозунгом "С оптимизмом устремляемся в будущее какими бы сложными ни были препятствия на нашем пути!", строя великое процветающее мощное государство, на благо и во имя каждого его гражданина.

## VI. ВЫВОДЫ

92. Правительство КНДР, анализируя в ходе подготовки настоящего доклада полученный на сегодняшний день опыт работы в деле защиты и поощрения прав человека, и рассматривая ситуацию в области прав человека во всем мире, изучает, какие условия являются наиболее необходимыми для эффективного обеспечения всей гаммы прав человека и способы их реализации. Правительство пришло к выводу, что для подлинной защиты и поощрения прав человека государство должно:

- i) оборонять страну против иностранного вмешательства и добиваться прочного мира и стабильности;
- ii) строить общественную систему, в корне свободную от эксплуатации и угнетения;
- iii) добиваться, чтобы единство и сотрудничество между всеми людьми превалировали в обществе вместо конфронтации и подозрений; и
- iv) достигать более высокого уровня экономического развития, основанного на достижениях науки и техники, и содействовать упрочению подлинной культуры.

93. Правительство, которое рассматривает в качестве главного принципа своей деятельности обеспечение защиты и поощрение прав человека и благосостояние людей, своей первостепенной задачей объявило задачу укрепления экономической мощи страны к 2012 году посредством принятия целенаправленных усилий армией и народом, тем самым способствуя повышению уровня жизни людей в соответствии с самыми высокими стандартами.

94. Корейская Народно-Демократическая Республика будет и впредь строго придерживаться своей социалистической теории прав человека и политики, правильность которых была убедительно доказана. Одновременно она будет серьезно относиться к любым рекомендациям и замечаниям и делать все от него зависящее, для того чтобы корейский народ мог пользоваться правами человека на самом высоком уровне, тем самым внося свой позитивный вклад в усилия международного сообщества, направленные на достижение этой цели.

## **Annex 1**

### **Typical National institutions participated in the preparation of national report for UPR**

- 1) Presidium of the Supreme People's Assembly
- 2) Secretariat of the Cabinet
- 3) Central Court
- 4) Central Public Prosecutors Office
- 5) State Planning Commission
- 6) Ministry of Foreign Affairs
- 7) Ministry of People's Security
- 8) Ministry of Finance
- 9) Ministry of Education
- 10) Ministry of Public Health
- 11) Ministry of Agriculture
- 12) Ministry of Food Administration
- 13) Ministry of Labour
- 14) Ministry of Culture
- 15) Ministry of Land and Environment Protection
- 16) Ministry of Construction
- 17) Ministry of City Administration
- 18) State Bureau of Quality Supervision
- 19) Invention Office
- 20) Central Statistics Bureau.

## Annex 2

### **Social organizations, academic institutions and non-Governmental organization participated in the consultation for the preparation of national report for UPR**

- 1) Korean Human Rights Institute
- 2) Central Committee of the Korean Bar Association
- 3) Korean Democratic Lawyers' Association
- 4) Central Committee of the Korean Trade Union
- 5) Central Committee of the Korean Agricultural Workers' Union
- 6) Central Committee of the Korean Democratic Women's Union
- 7) Central Committee of **Kim Il Sung** Socialist Youth League
- 8) Central Committee of the DPRK Red Cross Society
- 9) Korean Religionists' Conference
- 10) Central Committee of Korean Chondoists' Society
- 11) Central Committee of Korean Buddhists' Federation
- 12) Central Committee of Korean Christians' Federation
- 13) Central Committee of Korean Roman Catholic Federation
- 14) Central Committee of Korean Journalists' Union
- 15) Korean Medical Association
- 16) Central Committee of Korean Federation for the Protection of Persons with Disabilities
- 17) Korean Association for Family Planning and Maternal and Infant Health
- 18) Population Institute
- 19) Korea Education Fund
- 20) Law College of the **Kim Il Sung** University
- 21) Law Institute of the Academy of Social Sciences
- 22) University of National Economy.

### Annex 3

#### Typical Sector-Specific Laws of the DPRK with Human Rights Implications

- 1) Nationality Law
- 2) Law on Election of Deputies to the People's Assemblies at All Levels
- 3) Law on the Constitution of Local Power Organs
- 4) Socialist Labour Law
- 5) Law on Food Administration
- 6) Education Law
- 7) Law on Public Health
- 8) Law on Upbringing and Nursing of Children
- 9) Law on the Protection of Persons with Disabilities
- 10) Law on the Protection of Elderly Persons
- 11) Social Security Law
- 12) Law on Medial Care
- 13) Law on Prevention of Communicable Diseases
- 14) Law on Food Hygiene
- 15) Law on Public Sanitation
- 16) Law on Physical Culture and Sport
- 17) Law on Environmental Protection
- 18) Civil Law
- 19) Civil Procedures Law
- 20) Criminal Law
- 21) Criminal Procedures Law
- 22) Law on Complaints and Petitions
- 22) Family Law
- 23) Law on Inheritance
- 24) Law on Compensation for Damages
- 25) Law on Constitution of Court
- 26) Lawyers' Law
- 27) Law on Notary Public
- 28) Law on Citizens' Registration
- 29) Law on City Administration
- 30) Law on Dwellings
- 31) Copyright Law
- 32) Law on Invention
- 33) Law on Industrial Design
- 34) Trademark Law.

-----